

BASES

Este periódico se publica todos los días menos los festivos, repartiendo además, gratis, una edición a los obreros.

Oficinas: Beato Diego de Cádiz, n.º 6 Talleres, en la misma casa.

# LA INFORMACION

PARA LOS OBREROS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

SUSCRIPCION

En Cádiz, al mes, Plas. 1.50 Provincias, trimestre « 5.0 Número del día 10 céntimos Anuncios a precios módicos, con extensa circulación, por insertarse en las ediciones que en gran número se reparten gratis.

## NOCHE-BUENA

El tema se halla gastado: no disponemos de gran espacio, pero queremos recoger la nota que imponen los deberes periodísticos, pues la fecha de hoy no puede pasar desapercibida: ella lleva al hogar notas alegres, a las calles expansiones jubilosas, a los más tristes, corrientes placidas de algo indefinible que se siente y no se explica.

Vienen los ausentes a pasar la Noche-Buena en familia, ó vá el recuerdo a buscarlos a los apartados sitios donde el deber ó la necesidad los retiene.

Hay muchos huecos vacíos allí donde se agrupan deudos y parientes para conmemorar la noche clásica de Navidad; pero no en los corazones donde un sentimiento puro une con un invisible hilo a los que las circunstancias alejan.

A la poesía que siempre brilla en la fiesta de hoy, hay que unir el carácter especialísimo que resulta de ser la última noche de fiesta del año; cuántos cuadros de color podieran evocarse! pero siempre, a través de costumbres y caracteres, la idea misma y el pensamiento mismo, sublime y grandioso: ¡el Dios Redentor que nace, pobre, humilde, desvalido, entre las sombras de la noche y los rigores del crudo invierno.

Porque esta solemnidad ofrece notas imborrables que llegan a todas las almas, por eso nunca pierde ni realce ni grandeza: la celebran las populosas capitales; conmemoran las pobres aldeas: en la catedral y en la ermita; el sacerdote ofrece el Santo Sacrificio; y en los palacios y en las humildes viviendas si los manjares no son los mismos, los afectos y los sentimientos son iguales: homenaje de amor a Dios que nace: vínculo familiar que enlaza corazones, ecos de alegría que el ambiente popular esparce: todo esto entre el marco sugestivo de panderos y rabeles, significa y representa la Noche-Buena.

Quando pasa, la vemos desfilan con tristeza: un asiento más en el saldo de la vida: unas horas menos descontadas en el azaroso balance de infortunios y amarguras que atormentan la existencia.

Su recuerdo es para los ancianos transunto de dichas pasadas: su celebración es para los jóvenes realidad venturosa, traducida en los juguetes del Nacimiento ó en las golosinas con que el cariño paternal los obsequia. Noche-Buena buena para todos, aún para el que sufre.

## FELICITACION

Los obreros de la Traslántica de Puerto Real

Cumpliendo acuerdo adoptado el domingo por la Sociedad Cooperativa de Obreros de la Compañía Traslántica de Puerto Real, en el día de ayer vino a Cádiz, nuestro distinguido amigo don José Mellado, para hacer entrega al Delegado de la Compañía Traslántica don Carlos Barrie, de una carta que suscribe aquella asociación, felicitando a personalidad tan saliente por su nuevo y justo nombramiento de representante de dicha Compañía.

El Sr. Barrie agradeció muy vivamente este saludo de aquella sociedad obrera, diciendo que estaba en un todo dispuesto a seguir las huellas de su antecesor, el finado Excmo. Sr. D. Joaquín Rodríguez Guerra (q. s. g. g.), prestandole en un todo y para todo la mercedida atención al obrero, cuyo valer estima, tanto más, cuanto que por las razones del cargo que desempeñaba en la Facto-

ría de la Traslántica, ha tenido ocasión de seguir paso a paso sus trabajos y sus desvelos.

El Sr. D. José Mellado agradeció estas manifestaciones, diciendo que los obreros de Puerto Real estaban en esa creencia y que celebraban efusivamente lo acertado del nombramiento.

## OBRA DE ARTE

Un retrato de S. M. la Reina, para el nuevo vapor de la Compañía Traslántica "Victoria Eugenia"

El ilustrado periódico de Madrid *La Monarquía*, publica lo siguiente, que con toda complacencia reproducimos:

«Con razón se dice que la España artística comienza a resurgir de un modo poderoso. Cuantos hemos visto en la Exposición de Bellas Artes la última obra de Moreno Carbonero no hemos podido menos de sentir una honda satisfacción. Todo es grande en el cuadro. En él están combinadas las dos notas más salientes del arte: la sencillez y la grandeza.

Orlada la angelical cabeza de la Reina por los pálidos fulgores rosáceos de las medias tintas que el oro y el gris armonizan y difunden suavemente, con un brazo extendido y apoyado sobre un velador, adornada su rubia cabellera con una preciosa diadema, rodeado el blanco y sedoso cutis de su muñeca con áurea pulsera plegadas en derredor del talle las regias vestiduras, sonrientes los labios coralinos, animada la noble mirada con un rayo de felicidad, destácase la figura de nuestra Soberana en el centro del lienzo con tan suprema elegancia en el conjunto, que más que el retrato es el espíritu, el alma de la Reina la que en el cuadro admiramos. Sirve de fondo al cuadro el salón de Carlos III. Allí ha sido hecho; el artista puede estar satisfecho. Bien de recompensa la feliz composición de sus fatigas y sus desvelos.

Este retrato se destina al nuevo y magnífico buque *Reina Victoria Eugenia*, mandado construir en Inglaterra por la Compañía Traslántica, que hará la travesía de Nueva York y Buenos Aires a Cádiz, y destinado al servicio del turismo. Se colocará el precioso lienzo en el Salón de honor del trasatlántico decorado de blanco; frente a él se pondrá un magnífico espejo.»

## NOTICIAS VARIAS

En la mañana del pasado domingo falleció en esta, nuestro distinguido amigo y compañero D. Joaquín Figal y Aguilar.

Su muerte ha sido muy sentida en Cádiz, donde contaba con numerosos amigos.

El finado ha desempeñado diferentes cargos en los que se granjeó simpatías generales.

Ayer fué su sepelio, el que resultó una verdadera manifestación de duelo.

Al acto asistió una representación de la Asociación de la Prensa, de cuya Junta directiva era el finado vocal.

Descanse en paz el alma de tan distinguido compañero y reciba la familia doliente la expresión de nuestro más sincero pesar.

A la Corte marchó el pasado domingo el Excmo. Sr. Barón de Satrustegui, que fué despedido en la estación por los Sres. D. Adolfo García Cabezas, D. José y D. Juan García Sola, D. Guillermo Vi-

llaverde y Cortés, director del Banco de Cartagena Sr. Pérea, y D. Antonio Rodríguez Guerra.

Hasta San Fernando lo acompañaron y despidieron los Sres. de Barrie (don Carlos)

El pasado domingo a las cuatro de la tarde fué conducido a su última morada, el cadáver del que fué D. Cesáreo Barbeito, comandante de infantería retirado.

Al acto concurrió numerosísimo acompañamiento en el que figuraba el elemento militar, demostración de las simpatías de que gozaba el finado.

Formaba el fúnebre cortejo, la Cruz y clero de la parroquia de San Lorenzo, iba el cadáver en carruaje fúnebre encerrado en modesto ataúd, sobre el cual descansaban el ros y sable que usó el difunto en vida.

Presidiendo el duelo iban los parientes del finado, el presbítero D. Victorio Molina, el general Sr. Blanco, D. Pedro Mayoral, el Presidente de la Asociación de Retirados de Ejército y Armada, don Manuel González, D. Luis Otero Pimentel, D. Manuel Palomo y otros.

Rindió los honores al cadáver dos compañías del regimiento de Pavía con escuadra de gastadores y música, al mando del comandante Sr. Carranza.

Descanse en paz y reciba la familia la expresión de nuestro pesar.

En el Hospital de mujeres celebró el pasado domingo un reparto de ropas por las Sras. y Srtas. catequistas a las pobres que diariamente concurren a las clases nocturnas y diurnas.

Al acto asistió el Excmo. Sr. Obispo el que pronunció una sentida plática sobre la obra de caridad que se realizaba.

Ayer ha fallecido en esta ciudad don Manuel Díaz Rubín, padre político de nuestro estimado convecino el industrial don Indalecio Caso López.

A la familia del finado enviamos nuestro pésame más sentido.

La distinguida esposa del Sr. D. Ricardo Martínez, competente oficial de esta Administración de Correos, ha dado a luz felizmente un niño.

Nuestra felicitación.

Nuestro querido compañero el director de *El Mensajero* de Jerez, D. Joaquín Fernández Baena, sufre la inmensa desgracia de haberle arrebatado la muerte a su amante esposa D.ª María Moreno Moguer.

Mucho sentimos tan triste acaecimiento, deseando a nuestro compañero resignación bastante para elevar al Creador sus oraciones por la finada.

Las distinguidas damas vecinas de San Fernando Excmas. Sras. D.ª Inés del Pozo de Santaló y D.ª Blanca Cantos de Gómez Rodríguez, Sras. D.ª Dolores Ordóñez de López Sacconey Sra. D.ª Adriana Ronquillo de Gironella, han sido agraciadas con la medalla de oro de la Cruz Roja, que les ha sido concedida en atención a caritativos é importantes servicios que prestaron con ocasión de la campaña de Melilla.

Reciban damas tan respetables nuestra felicitación.

En Barranco (Portugal), ha dejado de existir la señora doña Ana Márquez Calvo, hermana del comerciante de esta plaza, don José, a quien damos el pésame por tan sensible desgracia.

En Pesnés (Santander), ha fallecido la madre política de nuestro excelente amigo don Analecto Álvarez, a cuyo duelo nos asociamos.

Se encuentra indispuerta la distinguida Sra. D.ª Elena Casal, hija del concejal de este Ayuntamiento y viuda de Caubín.

Deseamos el más completo restablecimiento de la enferma.

En el vapor «Buenos Aires» llegaron el pasado domingo los restos del infortunado matador de toros Manuel Lara «El Jerezano».

Con los restos fueron desembarcadas cinco cajas que contenían otras tantas coronas de porcelana.

El féretro tiene pintada en su tapa una cruz y un letrero que dice: «Manuel Lara «El Jerezano»».

Concurrieron D. Augusto Torres, de la casa Macpherson; la que ha hecho gratis el servicio; don José Caballero, presidente del Club Taurino de Jerez; D. Francisco Casado, D. Manuel González, don Antonio Muñoz, D. Juan Sánchez, don Amós Quintana, D. Alonso y D. Antonio Vara, D. Alfonso y D. Juan Fernández, y otros.

Quando salió el tren donde iban depositados los restos, se puso telegrama a Jerez.

A la familia del finado torero reiteramos nuestro pésame.

### Los pescadores

Los pescadores Jirijén instancia a la Comandancia de Marina, rogando no se consienta el establecimiento de un pesquero en aguas de la Caleta por considerar lesiona los sus intereses.

### La Escuela Naval

Según se dice, el primero de Enero próximo se inaugurará la Escuela Naval en San Fernando.

### Buque de guerra

Para Cartagena salió ayer el transporte de guerra «Almirante Lobo».

### El «Barcelona»

Ayer salió para Buenos Aires el vapor «Barcelona».

Conduce 207 pasajeros de cámara y 930 en tercera. Lleva también importante carga.

### Telegramas

El Sr. Alcalde dirigió ayer el siguiente telegrama:

«Excmo. Sr. Jefe Superior de Palacio. Madrid, 23 de Diciembre de 1912.

«Ruego V. E. que por el debido conducto lleve a conocimiento de S. M. la Reina la más respetuosa felicitación por la fiesta que hoy celebra, en la cual le acompaña el amor del pueblo español.

El Alcalde, Ramón Rivas  
El Sr. presidente de la Diputación, envió el siguiente:

«Mayordomo Mayor de Palacio. Madrid, 23 de Diciembre de 1912.

Ruégole eleva gradas Trono respetuoso saludo con motivo días S. M. nuestra egregia soberana.

Portela.

### Subasta de Beneficencia

Don Juan Gómez Mora ha constituido en la Depositaria provincial un depósito para optar a los lotes números 1 y 4, en la subasta de suministro de víveres a los establecimientos de Beneficencia de Jerez de la Frontera.

### Junta provincial de Sanidad

Por falta de número de señores vocales no pudo reunirse ayer la Junta provincial de Sanidad.

Esta convocada, de segunda citación, para pasado mañana.

### Comisión de Hacienda

Estaba citada para ayer la Comisión municipal de Hacienda, que no se reunió por falta de número de señores vocales.

Para hoy está citada, de segunda convocatoria.

### De trenes

El exprés de Madrid de ayer no enlazó con el de Sevilla, por cuyo motivo llegó a las cuatro y veinte de la tarde.

### Las obras del puerto

Sábase que han sido adjudicadas definitiva-



mente las obras de dragado y de tendido de vías é instalación de almacenes, que se subastaron á principios de mes.

Dentro de breve días se firmará la escritura.

**Ocurrencias locales**

A las 12, por el guardia municipal Robustiano Moya, fué conducido al Hospital Mora, donde quedó, Ramón Bivalta Silveira, de resultas de unas fatigas que les dió en la calle Porteria de Capuchinos.

A las 19 y 15, por los guardias municipales Juan López y Antonio Martín, fué detenido en la Inspección de Vigilancia, Fernando Cubero López, por estarse columpiando en pie en las cunyas situadas frente al Parque «Guerra Jiménez», y al ser amonestado por dichos guardias, promovió fuerte escándalo.

**Solicitud**

Doña Isabel Gil González, maestra interina de una de las escuelas públicas de La Línea, ha presentado instancia ante esta Junta provincial de instrucción pública, solicitando autorización para poder tomar parte en las oposiciones que se verificarán en Sevilla.

**E. P. D.**

En el Hospicio provincial ha fallecido doña Dolores Rodríguez Marín.

En el Asilo de las Hermanitas de los Pobres, doña María Benítez Fernández.

En paz descansen.

**El día de S. M. la Reina**

Con motivo de haber sido ayer el día del cumpleaños de S. M. la Reina doña Victoria Eugenia, las fuerzas de la guarnición vistieron de gala, en los edificios públicos ondeó el pabellón nacional y por los fuertes de la plaza se hicieron las salvas de ordenanza.

También no hubo oficina en las del Estado.

**Punzones**

La Dirección general del Instituto geográfico y estadístico, remite para su entrega á los interesados, cinco punzones á cada uno de los fieles contrastes de las demarcaciones de Cádiz y Jerez de la Frontera.

**Aviso á los que padeceis de artritis, reuma, gota, ciática, arenillas, mal de piedra, cólicos nefríticos, neuralgias, etc.**

Para curar tan molestas enfermedades tomad la «Piperazina Dr. Grau».

**Por telégrafo**

Madrid 23-11 '30 noche.

**Una carta de Benigno Varela**

El director del periódico *La Monarquía*, D. Benigno Varela, ha dirigido una carta á los diarios, protestando de que se le haya atribuido la iniciativa de las manifestaciones que anoche se hicieron en el Teatro Español, contra la obra de Guimerá «La Reina Joven».

**Las mancomunidades**

A primera hora de la tarde, conferenciaron el conde de Romanones y el Sr. Montero Rios, acordando se leyera el dictámen de la Comisión del Senado sobre las «Mancomunidades», antes de comunicar á la Cámara, el decreto de suspensión de las sesiones.

**Romanones contento**

Después de la conferencia que el presidente del Consejo de ministros celebró con el Sr. Montero Rios, marchó al Congreso, aparentando estar contentísimo y bromeando con cuantos le interrogaban sobre la situación política.

Dijo, entre otras cosas, el conde de Romanones, que hablar de crisis era «una verdadera paparrucha».

**Cuestión religiosa**

Manifestó hoy en el Congreso el jefe del Gobierno, que le preocupaba la llamada «Ley del Candado», cuyos efectos terminan dentro de dos días.

Agregó, que acaso aparezca muy pronto una disposición pertinente á esta cuestión.

**En el Senado**

Pregunta el Sr. Parrés que hará el Gobierno sobre el proyecto de Foros en Galicia.

El Ministro de Gracia y Justicia dice que tiene el asunto en estudio.

**Orden del día:**

Tratado franco-español.

El Sr. Maestre contesta á las impugnaciones hechas al Tratado.

El S. Sánchez Román expone no está conforme con el Convenio y refiere su intervención en la conferencia de Algeciras.

Interviene el Sr. Sánchez de Toca.

Prorrógase la sesión hasta terminar la labor urgente.

El Sr. Groizard hace un suscinto resumen.

El Ministro de Estado pronuncia un elocuente discurso contestando á cada uno de los oradores que han intervenido en el debate.

Sus razonamientos son idénticos á los que expuso en el Congreso.

**Votación del Tratado franco-español.**

En el Senado se aprobó en votación ordinaria el Tratado con Francia.

Al terminar la votación toda la Cámara desfila por el banco azul para felicitar al Sr. García Prieto.

**En la Alta Cámara**

Terminada la aprobación del Tratado sobre Marruecos, se leyeron varios dictámenes incluso el de la Ley de Mancomunidades.

El Conde de Romanones lee el Real Decreto suspendiendo las sesiones de Cortes.

**Congreso**

Preside el Sr. Moret.

Hay desanimación en la Cámara.

Se declaran las vacantes de diputados que existen en la circunscripción de Cartagena y distrito de Castrogeriz.

Pide el Sr. Miró se modifique la división electoral de Barcelona.

Rodrigo Soriano dice que los jefes de los conservadores deben acudir al Congreso á pedir el Poder, y no hacerlo desde las columnas de *La Epoca*.

Protesta de que la crisis se esté resolviendo entre bastidores por intrigas.

El Sr. Zavala pide la palabra.

Rodrigo Soriano interrumpe diciendo: —¿Pero es S. S. defensor del Supremo ó lo es la diosa Themis?

(Campañillazos.)

**Las recompensas militares**

En la sesión del Congreso, D. Julio Amado, continuó su interpelación sobre recompensas militares, abogando por la escala cerrada.

Contéstale el general Luque, quien dice conoce cuanto ocurre en el asunto de las recompensas, afirmando que para lo sucesivo prepara los oportunos proyectos.

Manifiesta el Ministro de la Guerra, que nunca coarta la libertad de los diputados en el ejercicio de su cargo.

**En las Cortes.—Los Caramelos**

Se aprobaron hoy en el Congreso varios dictámenes, reuniéndose luego la Cámara en sesión secreta.

Se trató en ella de la supresión de los *Caramelos*, que se facilitan á los diputados.

Era autor de la propuesta el Sr. Moret.

No prosperó la supresión de esos confites.

Se aprobaron las cuentas de los gastos de la Cámara.

Reanudada la sesión pública, el Conde de Romanones, leyó el decreto de suspensión de las sesiones y término de la presente legislatura.

**DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL**

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del Artritis, Reumatismo, Gota, dolores, etc., por medio del

**Tratamiento de L. RICHELET**



Antes de la curación.



Después de 15 días de tratamiento.

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedan (Francia), en lo que toca á las enfermedades de la piel. Aquí la lista de las enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por este tratamiento maravilloso.

«Eczema, herpes, impetigos, acné, sarpullidos, purigos, rojeces, sarpullidos torináceos, sycosis de la barba, comezón, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas».

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que, después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de su curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16.)

Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios á las personas que lo pidan. Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al

**Sr. L. RICHELET, 13 rue Gambetta, en Sedan (Francia)**

DEPOSITO GENERAL Y VENTA.—Droguería de D. Francisco Loyarte, calle de San Ignacio de Loyola, 9 (frente al Mercado), San Sebastián.

DEPOSITARIO EN CADIZ.—Restituto Matute, Plaza Isabel II, 2.

**El premio gordo**

De Santander telegrafían nuevos detalles sobre el premio mayor de la Lotería, con que ha sido favorecida dicha ciudad.

Al conocerse la noticia, el júbilo fué indescriptible.

Compruébase que siete décimos del billete premiado, los posee la casa comercial «Hijos de Estanislao Abiarco», que repartió dos fracciones, reservándose las cinco restantes.

Respecto á los otros tres décimos, el lotero que los vendió, ha dicho, que envió dos á Torrelavega, y el otro lo tiene abonado hace dieciséis años.

También dió muchas participaciones.



**LAS PÍLDORAS** obran casi mágicamente sobre el Hígado, los Intestinos y los Riñones, limpiando el sistema de toda clase de impurezas. Esto lo hacen tan suavemente y á la vez con tanta eficacia, que las funciones son regularizadas sin ningún dolor ni desorden desagradable. Las *Píldoras* son inapreciables para las mujeres.

**LAS PÍLDORAS Y EL UNGÜENTO DE HOLLOWAY dan buena salud forzosamente.**

**EL UNGÜENTO** tiene asombrosas facultades sanativas y cura rápida y permanentemente Heridas inveteradas, Escoriaciones molestas, Ulceras y toda clase de Erupciones de la piel. Aplicado en combinación con las *Píldoras* merece completa confianza su acción curativa en los casos más graves, así como en las afecciones de la Garganta y del Pecho.



**ESTÓMAGO**

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago é intestinos con el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos**. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

**DISPEPSIA**

las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago é intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto á quien lo pide.